

22
/ 23

Dieci e Lode

PROJECT

Residenza privata / Residential

LOCATION

Milano / Italy

DESIGNED BY

Arch. Emiliano Conti

Studio Conti | Perrone / Milano / Italy

ESSENZA / ESSENCE

Ricco / Boschi di Fiemme

SCELTA / SELECTION

Senza nodi / Knot-free

LAVORAZIONE / SURFACE

Spazzolato / Brushed

GEOMETRIA DI POSA / LAYING DESIGN

Plancia / Plank



Una nuova grammatica dello spazio

Redefine the grammar of space

A Milano c'è una villa in cui luce, colore e materia parlano una lingua inedita e il legno è l'interprete ideale.
/ In Milan, a villa where light, colour and matter use a unique language, with wood as the perfect interpreter.

Solo quando si conoscono le regole alla perfezione si possono infrangere nel modo giusto. Sembra rispondere esattamente a tale principio questa residenza milanese che, già dalla zona nella quale sorge, racconta qualcosa di sé: la Maggiolina, infatti, è un quartiere nato fra gli anni '40 e '50 famoso per la sperimentazione architettonica e per l'estetica non convenzionale delle abitazioni.

A dispetto dell'esterno in stile razionalista, quando si entra nella porzione di villa protagonista di questo articolo, pregevolmente ristrutturata dallo Studio Conti/Perrone di Milano, si ha la sensazione di varcare il confine di un mondo in cui l'ordine segue altre regole e va a costituire un'armonia estetica nuova: la rottura dell'ortogonalità, infatti, crea una percezione dei volumi alternativa e gioca con gli spazi.

Only by knowing the rules by heart, you can break them in the right way. This Milan house seems to respond to this need perfectly, since the neighbourhood it was built in tells something about its story. The Maggiolina neighbourhood, established between the 1940s and 1950s, is renowned for architectural experimentation and unconventional aesthetics.

Although the exterior of the villa is designed in a rationalist style, once you step inside the area discussed in this article - beautifully renovated by Milan's Conti/Perrone firm - you get the feeling of crossing a border and entering a world where new rules of order have been established to create a new aesthetic harmony. The disruption of orthogonality creates an alternative perception of volumes and plays with spaces.

La rottura dell'ortogonalità crea una percezione
dei volumi alternativa e gioca con gli spazi.



[\(pagina precedente / previous page\)](#)

Spazi, materiali e dettagli riscrivono le regole, all'insegna di una nuova estetica dell'abitare / Rooms, materials and details rewrite the rules, dedicated to new aesthetics of living

Accompagnate dal pavimento in legno, le linee interne seguono traiettorie inaspettate, memoria di un passato rivisitato / Matched by the wood floor, the internal lines follow unexpected paths, mindful of a revisited past





1

All'ingresso, un setto disegna un cono ottico spaziale assieme alla scala in cemento grezzo che fa da elemento distributivo verticale sui tre piani e, man mano che si procede, ci si accorge che tutta la casa è un grande *open space* sviluppato per àmbiti, più che per ambienti: non stanze chiuse, ma zone che si estendono in continuità, nelle quali lo spazio è aperto, in divenire e prende forma passo dopo passo. Partendo dal piano terra - che ospita zona living, zona pranzo e cucina, affacciate sul giardino interno - passando al primo piano - con camera padronale, studio e cabina armadio - e scendendo al seminterrato - dove troviamo due camere e un suggestivo disimpegno - in tutti e tre i piani, a dettare le regole non sono linee e confini, ma luce, colori e materiali.

As you enter the house, you'll notice a partition that creates an optical spatial cone with a rough concrete staircase serving as a vertical distributive element across all three floors. Moving forward, you'll see that the entire house is one ample *open space* organised into various areas rather than individual quarters. There are no separated rooms but areas that seamlessly extend and transform as you move through them. The ground floor includes a living area, dining area, and kitchen with a courtyard garden view. The first floor features the main bedroom, study, and walk-in wardrobe. Finally, the basement has an impressive hallway and two bedrooms. On the three floors, the house's aesthetic is defined by light, colours, and materials rather than distinct lines and boundaries.

(pagina precedente / previous page)

Al centro di tutto, la rottura dell'ortogonalità e la forte componente materica del cemento, del vetro e del legno / In the middle of everything, the break in the orthogonality and the strong material component of the concrete, glass and wood

1

Ricco, color caramello, dialoga perfettamente con gli elementi in marmo del bagno padronale / Ricco, the caramel coloured oak, perfectly dialogues with the marble elements of the master bathroom

(pagina a fianco / on the opposite page)

Le grandi plance in Ricco seguono la formazione degli spazi e degli àmbiti, senza soluzione di continuità / The large consoles of Ricco follow the formation of the spaces and rooms, without interruption

Tutta la casa è un grande *open space* sviluppato per àmbiti, più che per ambienti.





Nella cucina, dove trionfano colori, materiali e luci, è il pavimento a dare continuità / In the kitchen, where the colours, materials and lights triumph, the floor provides continuity



Ricco, an oak embellished with tobacco grains
and characterised by hazelnut knots.

Ricco, un rovere impreziosito da venature
tabacco e caratterizzato da nodi nocciola.



E se il cemento e il vetro rimandano un percepito essenziale, quasi austero, il legno, che caratterizza tutta la pavimentazione della residenza, bagni compresi, riequilibra con la sua componente naturale.

The combination of concrete and glass lends an almost austere appearance to the house, balanced by the wood flooring that extends throughout the house, including the bathrooms.

Per controbilanciare la complessità architettonica e la varietà di elementi e di materiali, la scelta di uniformare con il pavimento in legno è stata primaria e si è orientata su una rigorosa posa a correre dell'essenza Ricco della collezione Boschi di Fiemme, un rovere impreziosito da venature tabacco e caratterizzato da nodi nocciola che si inserisce perfettamente nel contesto, coniugando la ricercatezza con il calore e una estrema naturalità.

The wood floor was crucial to create consistency and balance the architectural complexity and variety of materials. The choice fell on the essence Ricco of Boschi di Fiemme collection with a staggered pattern. Its oak, embellished with tobacco grains and characterised by hazelnut knots, perfectly fits into the context, combining elegance, warmth and nature. The long boards enhance the rooms' spaciousness by being laid on an axis that breaks the orthogonal pattern.

Le doghe lunghe, poi, mettono in risalto la spazialità degli ambienti, accentuata dall'orientamento della posa sull'asse che rompe l'ortogonalità.

(pagina a fianco / on the opposite page)

**Giochi di linee e di geometrie non convenzionali
anche nella camera padronale / Unconventional
lines and geometric effects also in the master
bedroom**

La riconosciuta salubrità dei materiali e la vocazione *green* di Fiemme Tremila, oltre alla indiscutibile qualità e alla ampiezza delle possibilità estetiche che il marchio offre, hanno reso il brand la scelta perfetta per una proprietà che ha fatto della sostenibilità ambientale ed energetica un must per la propria abitazione.

Innovazione e visione contemporanea si muovono in continuità con gli spazi e vengono validate dall'omaggio a un passato che lascia traccia di sé attraverso alcuni dettagli che richiamano un'origine, una sorta di talea architettonica: ecco allora che si trovano pareti curve che sono la memoria di un'imponente scala a chiocciola che collegava i piani, setti che permangono come solidi testimoni di un precedente quotidiano, un giardino interno che resta un tesoro segreto custodito al riparo dalla frenesia cittadina. Una continuità di spazi che diventa continuità del ricordo. Perché il futuro ha più valore quando c'è la memoria.

The certified healthiness of materials, the environmental awareness of Fiemme Tremila, together with the undeniable quality of their wide range of design options, made it the perfect choice for the owners, who have made environmental and energy sustainability a top priority for their home.

Innovation and modern vision go hand in hand with space and are validated by paying tribute to the past, which leaves its trace with some details, as an architectural 'graft'. Therefore, the house boasts curved walls, remnants of an imposing spiral staircase that once connected the floors, partitions that stand as solid witnesses of the past, and an internal garden that remains a secret treasure sheltered from the hustle and bustle of the city. A continuity of space becomes a continuity of memories. Because the future gains value from memory.



2



3

Innovazione e visione contemporanea si muovono in continuità con gli spazi e vengono validate dall'omaggio a un passato che lascia traccia di sé.

2

Scorci che diventano spazi ampi, dettagli che diventano emozioni. Tutto è scoperta e narrazione / Glimpses that become broad spaces, details that become emotions. Everything is discovery and narrative

3

Personalità e creatività si esprimono attraverso gli elementi architettonici e le scelte di design / Personality and creativity express themselves through the architectural elements and design choices

R

C



O

C

Volumi che si svelano a poco a poco e spazi
che si ridefiniscono uno con l'altro / Volumes
that gradually reveal themselves and spaces
that redefine themselves with each other